



9^{ème} RÉUNION DU COMITÉ PERMANENT
18 – 19 septembre 2013, Trondheim, Norvège

**RAPPORT DU SECRÉTARIAT SUR LES QUESTIONS FINANCIÈRES ET
ADMINISTRATIVES**

Compilé par le Secrétariat PNUE/AEWA

Introduction

Lors de sa 4^{ème} session, la Réunion des Parties à l'AEWA a adopté le budget de la période 2009-2012 par la Résolution 4.8. Le Secrétariat a présenté des rapports sur la mise en œuvre du budget 2009-2012 et sur les questions administratives au Comité permanent à sa 6^{ème} réunion (16-17 juin 2010, La Haye, Pays-Bas) ainsi qu'à sa 7^{ème} réunion (26- 27 novembre 2011, Bergen, Norvège), ainsi qu'à la Réunion des Parties à sa 5^{ème} session (14-18 mai, La Rochelle, France).

La Réunion des Parties a adopté à sa 5^{ème} session le budget 2013-2015 par la Résolution 5.21.

Le présent document se propose de rendre compte des questions relatives au personnel pour la période juin 2012 - août 2013, et des recettes et dépenses pour la période janvier 2009 - juin 2013.

Action requise du Comité permanent :

Le Comité permanent est chargé d'examiner et d'approuver les informations fournies dans ce rapport.

1. Personnel (juin 2012 – août 2013)

Personnel permanent

Le 1^{er} mai 2011, M. Bert Lenten a quitté ses fonctions de Secrétaire exécutif du Secrétariat PNUE/AEWA. Conformément aux dispositions de la Résolution 1.1. de l'AEWA, le Secrétaire exécutif du PNUE/CMS a pris l'initiative de pourvoir le poste vacant de Secrétaire exécutif du PNUE/AEWA. Afin que ce poste soit occupé le plus rapidement possible sur une base intérimaire et pour assurer le bon déroulement des tâches en l'absence d'un Secrétaire exécutif permanent, M. Marco Barbieri a été nommé Secrétaire exécutif par intérim du Secrétariat PNUE/AEWA. M. Barbieri est entré en fonction le 2 mai 2011. Un rapport détaillé des actions entreprises entre mai 2011 et mai 2012 pour pourvoir le poste vacant sur une base permanente est présenté dans le document AEWA/MOP 5.40 Rev.1¹.

Concernant le processus du recrutement d'un nouveau Secrétaire exécutif, il a été demandé à la Réunion des Parties, à sa 5^{ème} session (MOP5), de prendre une décision sur l'échelon de ce poste. La MOP5 a décidé de maintenir cette fonction à l'échelon P-4. Étant donné que dans le processus d'annonce, ce poste avait fait l'objet d'une description révisée avant la MOP5 et avait été classée par le PNUE à l'échelon P-5, cette fonction a dû faire l'objet d'une nouvelle classification et la description des tâches a dû être adaptée afin de correspondre au niveau P-4 souhaité. Ce poste a été classé à l'échelon P-4, accompagné de l'intitulé de fonction « Administrateur exécutif ». L'annonce a été placée en octobre 2012 sur le site INSPIRA des Nations Unies, système de recrutement en ligne. À la date limite de présentation des dossiers, 333 candidatures avaient été reçues. En février 2013, huit candidats ont été choisis pour une première série d'entretiens téléphoniques et de tests écrits. À la suite de ces évaluations, deux candidats ont été sélectionnés pour une nouvelle série d'entretiens. En juin 2013, les deux candidats ont été interviewés par un panel composé du Secrétaire exécutif de la CMS, de l'ancien Secrétaire exécutif du PNUE/CMS et du Président du Comité permanent de l'AEWA.

Une proposition concernant le pourvoi du poste est incluse dans le document StC 9.22.

Grâce à une contribution volontaire du gouvernement de la Norvège, le poste d'Administrateur associé de programme (Coordination des Plans d'action pour les espèces) a pu être classé à l'échelon P-2. L'annonce de ce poste a été placée sur le système de recrutement INSPIRA en août 2012 et, à la date limite de soumission des dossiers, 117 candidatures au total avaient été reçues. À l'issue du processus de sélection, Mme Nina Mikander a été choisie. Elle est entrée en fonction le 21 février 2013. La contribution du gouvernement de la Norvège devrait couvrir les frais liés à cette fonction jusqu'à la fin 2014. Des entretiens sont en cours entre le Secrétariat et le gouvernement de la Norvège au sujet d'une éventuelle prolongation de cette contribution au-delà de 2014.

La MOP5 a approuvé la mise en place d'un poste d'Administrateur associé de programme/Coordinateur pour l'Afrique, à l'échelon P-2, qui serait basé au Secrétariat PNUE/AEWA à Bonn.

Elle a aussi approuvé dans le budget principal de l'AEWA un financement destiné à couvrir 50 % des frais de cette fonction et a chargé le Secrétariat de trouver un financement complémentaire sous la forme de contributions volontaires pour élargir ce poste au-delà de 50 %. Les efforts de levée de fonds déployés par le Secrétariat ont abouti au versement d'une contribution volontaire par la Suisse destinée à couvrir 50 % des coûts pendant une année. Le donateur, sans être actuellement en mesure de pouvoir s'engager pendant plus d'un an, a fait savoir qu'il était intéressé et disposé à examiner le soutien financier de ce poste au moyen de contributions volontaires pour les années suivantes. Au moment de la rédaction de ce document, une demande du Secrétariat PNUE/AEWA pour l'établissement et l'avis de vacance du poste d'Administrateur associé de programme/Coordinateur pour l'Afrique est traitée par les services compétents du PNUE et de l'UNON.

Grâce à une contribution volontaire du gouvernement de l'Allemagne, le poste G-4 existant occupé par Mme Birgit Drerup a pu être prolongée de novembre 2012 jusqu'en décembre 2015, sur une base de plein temps. Mme Drerup remplit les fonctions d'Assistante de programme à l'appui de l'Initiative africaine et d'autres fonctions de soutien de programme.

Le doc StC9.10 présente des informations supplémentaires sur les postes d'Administrateur associé de programme/ Coordinateur pour l'Afrique et d'Assistant de programme.

Mme Catherine Lehmann (Administratrice associé de programme, P-2) était en congé de maternité, suivi d'un congé spécial sans solde à partir du 21 septembre 2012. Mme Lehmann devrait reprendre ses fonctions le 23 septembre 2013.

Stagiaires

Le Secrétariat PNUE/AEWA participe au Programme de stage de la famille de la CMS. Dans le cadre de ce programme, les stagiaires suivants ont soutenu le travail du Secrétariat de l'AEWA durant la période concernée :

Nom	Nationalité	Principales tâches au cours de la période¹
Mme Lidia Tiflova	Russe	Préparation de la réunion du groupe de travail international sur l'Oie naine en novembre 2012, en Grèce (août-octobre 2012)
Mme Carolina Corrales Duque	Colombienne	Rédaction de l'ouvrage de vulgarisation <i>Oiseaux migrants et réseaux électriques</i> , soutien au Fonds de petites subventions de l'AEWA et préparation de résumés de neuf SSAP pour de nouveaux sites Internet (décembre

¹ Outre ces tâches principales, l'ensemble du personnel temporaire a aidé le Secrétariat dans ses activités quotidiennes.

		2012 - janvier 2013)
Mme Ann-Kathrin Scheuerle	Allemande	Soutien de l'organisation de la campagne de la Journée mondiale des oiseaux migrateurs et promotion par le biais des médias sociaux (janvier - mai 2013)
Mme Melanie Jakuttek	Allemande	Soutien de l'organisation de la campagne de la Journée mondiale des oiseaux migrateurs et promotion par le biais des médias sociaux (mars - mai 2013)
Mme Jessica Roy	Française	Soutien à la révision des lignes directrices de l'AEWA sur les législations nationales et le Guide d'adhésion à l'AEWA, aide à la traduction française (avril - septembre 2013)
Mme Helena Coelho	Brésilienne	Production de vidéos promotionnelles pour les événements de la JMOM 2013 et l'atelier de Formation des formateurs à Naivasha, Kenya (juillet- août 2013)

2. Budget principal (AWL) – Vue d’ensemble des recettes et des dépenses (janvier 2009 – juin 2013)

Recettes

L’Annexe 1 récapitule la situation de l’encaissement des contributions annuelles obligatoires des Parties contractantes à la fin juin 2013. Le montant des contributions fixées pour 2009-2012 approuvées par la MOP4 s’élevait à 3 606 201 EUR. Les contributions fixées pour 2013 approuvées par la MOP5 s’élèvent à 902 925 EUR. Les contributions impayées s’élèvent au total à 453 977 EUR, soit 121 320 EUR pour 2012 et les années précédentes, et 332 657 EUR pour 2013. Le Secrétariat rappelle régulièrement aux Parties les contributions dues pour cette année et les années précédentes.

Dépenses (période 2009-2012)

L’Annexe 2 présente la mise en œuvre du budget principal de la période 2009-2012 au 31 décembre 2012. À cette date de clôture de budget de la période quadriennale, on enregistrait un solde positif de 380 432 EUR. Des économies ont été principalement enregistrées dans les postes budgétaires se rapportant au personnel, notamment le poste de Secrétaire exécutif, qui a rempli cette fonction à mi-temps durant l’année 2010 et une partie de l’année 2009 et 2011 en raison de sa nomination au poste de Secrétaire exécutif adjoint du PNUE/CMS, et le poste d’Administratrice associé de programme, qui était en congé de maternité.

Dépenses (année 2013)

L’Annexe 3 présente un récapitulatif des dépenses pour la période janvier - juin 2013. Au 30 juin 2013, le montant total des dépenses s’élève à 344 448 EUR, laissant un solde disponible d’un montant de 595 363 EUR.

Solde du Fonds d’affectation spéciale

Le solde du Fonds d’affectation spéciale pour les contributions obligatoires s’élevait au 31 décembre 2012 à 959 298 \$US.

3. Contributions volontaires (AVL) – Vue d’ensemble des contributions recueillies de janvier 2012 à juin 2013)

Les Annexes 4 et 5 récapitulent les contributions volontaires (AVL) versées au Fonds d’affectation spéciale, respectivement en 2012 et durant le premier semestre 2013. Les contributions s’élevaient à 180 988 EUR et 17 300 USD en 2012 et à 268 561 EUR au premier semestre de 2013. Le Secrétariat PNUE/AEWA désire remercier tous les gouvernements et organisations qui ont versé des contributions à l’AEWA.

ANNEXE 1

**FONDS GÉNÉRAL D’AFFECTATION SPÉCIALE POUR L’ACCORD SUR LA CONSERVATION DES OISEAUX D’EAU
MIGRATEURS D’AFRIQUE-EURASIE (AWL)**

État des contributions au 30 juin 2013

PAYS	Contributions non payées pour 2012 et les années précédentes	Paiements anticipés pour les années à venir	Contributions pour 2013	Montants encaissés en 2013 pour 2012 et les années précédentes	Montants encaissés en 2013 pour 2013	Montants encaissés en 2013 pour les années à venir	Contributions non payées pour 2012 et les années précédentes	Contributions non payées pour 2013	Paiements anticipés pour les années à venir
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Afrique du Sud	0	9.326	9.326			9.326	0	0	9.326
Albanie	0	0	2.000		2.000		0	0	0
Algérie	2.056	0	2.000				2.056	2.000	0
Allemagne	0	0	132.745		132.745		0	0	0
Belgique	0	0	23.494				0	23.494	0
Bénin	0	9	2.000				0	1.991	0
Bulgarie	0	0	2.000		2.000		0	0	0
Chypre	256	0	2.000				256	2.000	0
Commission européenne	0	0	16.593				0	16.593	0
Congo	8.362	0	2.000				8.362	2.000	0
Côte d’Ivoire	0	0	1.167				0	1.167	0
Croatie	0	0	2.000		2.000		0	0	0
Danemark	0	0	22.932		22.932		0	0	0
Djibouti	8.470	0	2.000				8.470	2.000	0
Égypte	0	0	3.833		3.833		0	0	0
ARY de Macédoine	6.000	0	2.000				6.000	2.000	0
Espagne	0	0	62.576				0	62.576	0
Estonie	0	0	2.000		2.000		0	0	0
Éthiopie	0	4.000	2.000				0	0	2.000

PAYS	Contributions non payées pour 2012 et les années précédentes	Paiements anticipés pour les années à venir	Contributions pour 2013	Montants encaissés en 2013 pour 2012 et les années précédentes	Montants encaissés en 2013 pour 2013	Montants encaissés en 2013 pour les années à venir	Contributions non payées pour 2012 et les années précédentes	Contributions non payées pour 2013	Paiements anticipés pour les années à venir
Finlande	0	17.195	17.195				0	0	0
France	0	132.745	132.745				0	0	0
Gabon	167	0	2.000				167	2.000	0
Gambie	5.639	0	2.000				5.639	2.000	0
Géorgie	0	0	2.000		2.000		0	0	0
Ghana	0	0	2.000				0	2.000	0
Guinée	8.595	0	2.000				8.595	2.000	0
Guinée - Bissau	8.300	0	2.000				8.300	2.000	0
Guinée équatoriale	8.086	0	2.000				8.086	2.000	0
Hongrie	3.322	0	3.302	3.322	3.302		0	0	0
Irlande	0	9.174	9.174				0	0	0
Islande	0	0	1.167				0	1.167	0
Israël	0	0	14.915				0	14.915	0
Italie	0	0	75.007		75.007		0	0	0
Jordanie	0	0	2.000		2.000		0	0	0
Kenya	0	0	2.000		2.000	4.000	0	0	4.000
Lettonie	0	2.000	2.000			2.000	0	0	2.000
Liban	5.052	0	2.000	4.000			1.052	2.000	0
Libye	23.010	0	3.203				23.010	3.203	0
Lituanie	0	0	2.000		2.000		0	0	0
Luxembourg	0	0	2.000		2.000		0	0	0
Madagascar	0	789	2.000				0	1.211	0
Mali	0	1	2.000				0	1.999	0
Maroc	167	0	2.000				167	2.000	0
Maurice	0	0	2.000		2.000		0	0	0
Moldavie	0	0	2.000		2.000	4.000	0	0	4.000
Monaco	0	8.000	2.000				0	0	6.000

PAYS	Contributions non payées pour 2012 et les années précédentes	Paiements anticipés pour les années à venir	Contributions pour 2013	Montants encaissés en 2013 pour 2012 et les années précédentes	Montants encaissés en 2013 pour 2013	Montants encaissés en 2013 pour les années à venir	Contributions non payées pour 2012 et les années précédentes	Contributions non payées pour 2013	Paiements anticipés pour les années à venir
Monténégro	2.333	0	2.000				2.333	2.000	0
Niger	8.704	0	2.000				8.704	2.000	0
Nigéria	1.611	0	2.000				1.611	2.000	0
Norvège	0	0	16.288		16.288		0	0	0
Ouganda	0	5.928	2.000				0	0	3.928
Ouzbékistan	1.610	0	2.000	1.610	390		0	1.610	0
Pays-Bas	0	0	53.977		53.977		0	0	0
Portugal	0	0	11.838				0	11.838	0
République tchèque	0	8.352	2.784				0	0	5.568
République-Unie de Tanzanie	0	0	2.000				0	2.000	0
Roumanie	0	0	2.000				0	2.000	0
Royaume-Uni	0	0	132.745				0	132.745	0
Sénégal	4.000	0	2.000				4.000	2.000	0
Slovaquie	0	0	2.000				0	2.000	0
Slovénie	0	0	2.149				0	2.149	0
Soudan	9.174	0	2.000				9.174	2.000	0
Suède	0	0	31.874		31.874		0	0	0
Suisse	0	0	38.230		38.230		0	0	0
Swaziland	0	0	2.000				0	2.000	0
Syrie	3.885	0	2.000				3.885	2.000	0
Tchad	2.333	0	2.000				2.333	2.000	0
Togo	352	0	2.000				352	2.000	0
Tunisie	7.600	0	2.000				7.600	2.000	0
Ukraine	0	0	2.000				0	2.000	0
Zimbabwe	1.167	0	2.000				1.167	2.000	0
Total	130.252	197.520	913.258	8.932	400.578	19.326	121.320	332.657	36.822

ANNEXE 2

MISE EN ŒUVRE DU BUDGET APPROUVÉ POUR 2009-2012

En date du 31 décembre 2012

	2009		2010		2011		2012		TOTAL 2009-2012		Solde disponible
	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	
Personnel											
1101 Secrétaire exécutif (P4)	146.212	102.360	148.212	70.167	150.212	133.193	152.212	158.196	596.848	463.916	132.932
1102 Administrateur technique (P2/P3)	116.814	106.414	120.414	117.760	122.014	124.046	123.614	126.484	482.856	474.703	8.153
1103 Administrateur adjoint chargé de l'information (P2)	77.252	72.384	78.852	77.643	80.452	78.931	82.052	83.968	318.608	312.926	5.682
1104 Administrateur adjoint de programme (P2)	72.301	72.450	73.901	47.916	75.501	37.139	77.101	46.966	298.804	204.471	94.333
1120 Assistance temporaire	0	0	0	0	0		0	0	0	0	0
1201 Traducteurs anglais	6.500	2.504	6.500	4.195	6.500	6.239	9.000	16.758	28.500	29.696	-1.196
1202 Traducteurs français	5.000	5.628	5.000	6.921	5.000	16.695	35.000	31.337	50.000	60.580	-10.580
1204 Rédacteurs des rapports (MOP et TC)	0	0	0	0	0	0	17.500	7.058	17.500	7.058	10.442
1205 Interprètes (MOP et StC)	10.000	0	0	0	10.000	0	50.000	17.557	70.000	17.557	52.443
1220 Consultances pour la MOP		0	0	-2.652	50.000	7.359	0	27.192	50.000	31.899	18.101
1221 Élaboration du Plan d'action pour l'Afrique	25.000	0	25.000	0	0	0	0	614	50.000	614	49.386
1301 Assistant administratif (G5)	75.290	61.611	76.540	61.523	77.790	61.001	79.040	66.008	308.660	250.143	58.517
1302 Assistant d'équipe (G4)	31.658	32.137	32.258	40.762	32.858	42.029	33.458	46.984	130.232	161.913	-31.681
1303 Assistant chargé de d'information (G4)	29.091	31.309	29.691	43.753	30.291	34.194	30.891	38.521	119.964	147.778	-27.814
1601 Voyages officiels*	35.000	47.897	35.000	35.767	35.000	24.888	35.000	30.022	140.000	138.574	1.426
1602 Voyages du personnel pour se rendre à la MOP	0	0	0	0	0	0	17.500	7.585	17.500	7.585	9.915
1603 Voyages officiels du Coordinateur pour l'Afrique	5.000	6.748	5.000	1.092	5.000	12.753	5.000	-4.262	20.000	16.331	3.669
Total frais de personnel	635.118	541.443	636.368	504.846	680.618	578.467	747.368	700.988	2.699.472	2.325.744	373.728
Sous-contrats											
2201 Organisation de la MOP	0	0	0	0	0	0	100.000	87.366	100.000	87.366	12.634

	2009		2010		2011		2012		TOTAL 2009-2012		Solde disponible
	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	
2202 Soutien du projet WOW	40.000	81.749	40.000	0		0		0	80.000	81.748	-1.748
2203 Projet du Fonds de petites subventions en Afrique	20.000	0	20.000	0	20.000	17.912	20.000	24.959	80.000	42.871	37.129
2204 Consultances, recherches, enquêtes, ateliers	0	2.866	0	0	20.000	0	0	31.446	20.000	34.312	-14.312
2205 Atelier sur le développement des capacités dans les pays africains	0	0	0	0	0	12.284	0	-409	0	11.876	-11.876
2222 Soutien au FEM	0	18.869	0	0	0	0	0	0	0	18.869	-18.869
2341 Consultances pour la MOP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2406 Procédure internationale d'évaluation	0	0	0	58.790	0	0	0	-12.950	0	45.840	-45.840
Total Sous-contrats	60.000	103.483	60.000	58.790	40.000	30.197	120.000	130.412	280.000	322.882	-42.882
Formation											0
3201 Formation du personnel	2.500	2.585	2.500	428	2.500	2.435	1.000	1.627	8.500	7.075	1.425
3301 Réunion des Parties	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3302 Réunion du Comité technique	17.500	12.063		0	17.500	25.076		28.239	35.000	65.378	-30.378
3303 Réunion du Comité permanent	0	0	17.500	6.826	0	14.029	17.500	-7.932	35.000	12.923	22.077
Total Formation	20.000	14.648	20.000	7.254	20.000	41.540	18.500	21.933	78.500	85.375	-6.875
Équipements											
4101 Fournitures diverses de bureau	3.000	1.188	3.000	3.399	3.000	2.241	3.000	5.877	12.000	12.706	-706
4201 Équipement de bureau**	7.000	10.198	4.500	5.896	4.500	6.737	4.500	9.413	20.500	32.243	-11.743
4302 Fournisseur de services IT	35.000	47.414	35.000	43.858	35.000	32.440	35.000	0	140.000	123.712	16.288
4303 ITC et projets Internet	0	0	0	0	0	333	0	1.805	0	2.138	-2.138
Total Équipements	45.000	58.800	42.500	53.153	42.500	41.751	42.500	17.095	172.500	170.799	1.701
Frais divers											
5101 Fonctionnement/ entretien des ordinateurs	1.500	0	1.500	0	1.500	0	1.500	0	6.000	0	6.000
5102 Fonctionnement/ entretien des photocopieurs/Fax	1.500	1.273	1.500	3.933	1.500	2.020	1.500	4.495	6.000	11.721	-5.721
5103 Fonctionnement/ entretien matériel divers	1.000	503	1.000	2.836	1.000	0	1.000	0	4.000	3.339	661
5201 Production de documents (externe)	2.500	1.453	2.500	743	2.500	523	10.000	9.021	17.500	11.740	5.760

	2009		2010		2011		2012		TOTAL 2009-2012		Solde disponible
	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	Budget	Dépenses	
5202 Matériel d'information	0	65	0	0	0	4.991	0	-4.676	0	380	-380
5203 Matériel de référence	500	290	500	50	500	297	250	1.395	1.750	2.032	-282
5301 Téléphone et fax	3.000	4.358	3.000	2.865	3.000	7.385	3.000	-2.701	12.000	11.907	93
5302 Frais postaux et divers	6.000	10.301	6.000	8.265	6.000	-1.695	7.500	13.590	25.500	30.461	-4.961
5303 Frais bancaires	1.000	75	1.000	0	1.000	0	1.000	0	4.000	75	3.925
5401 Représentation	2.000	627	2.000	82	2.000	857	2.000	534	8.000	2.100	5.900
Total Frais divers	19.000	18.945	19.000	18.774	19.000	14.378	27.750	21.659	84.750	73.756	10.994
Coût total Projet	779.118	737.318	777.868	642.818	802.118	706.333	956.118	892.087	3.315.222	2.978.556	336.666
Coût d'appui de programme (13 %)	101.285	95.851	101.123	83.566	104.275	91.823	124.295	115.971	430.979	387.212	43.767
Total général	880.403	833.170	878.991	726.384	906.393	798.156	1.080.413	1.008.058	3.746.201	3.365.768	380.432
Taux de change moyen pour 2009, 2010, 2011 et 2012		0.721		0.756		0.715		0.778			
NB											
* Une correction a été effectuée pour l'année 2013 afin de rectifier des dépenses d'un montant de 30 586 euros (39 313,62 \$US) inscrites en tant que AWL 2B11 BL 1601 au lieu de AVL 2B12 BL 1601 (ce qui correspond aux frais de voyage pour la MOP5). Ceci a été effectué au moyen d'un JNLV.											
** Une correction a été effectuée pour l'année 2013 afin de rectifier des dépenses d'un montant de 5 125,46 euros (6 588 \$US) inscrites à la ligne budgétaire 4201 du budget AWL 2B11 au lieu de la ligne budgétaire 4201 du budget AVL 2B12. Ceci a été effectué au moyen d'un JNLV.											

ANNEXE 3

DÉPENSES BUDGET PRINCIPAL (AWL) - VUE D'ENSEMBLE EN EUROS

Pour l'année 2013

	2013		
	Budget	Dépenses	Différence
Personnel			
1101 Secrétaire exécutif (P4)	155.256	66.951	88.305
1102 Administrateur technique adjoint (P3)	126.086	52.352	73.734
1103 Administrateur adjoint chargé de l'information (P2)	83.693	42.577	41.116
1104 Administrateur adjoint de programme (P2)	77.101	15.225	61.876
1106 Administrateur adjoint de programme / Coordinateur pour l'Afrique (P2)	42.500	0	42.500
1201 Traducteurs	6.500	65	6.435
1202 Traducteurs français	0	2.230	-2.230
1204 Rédacteurs des rapports	0	0	0
1205 Interprètes	0	0	0
1220 Consultances pour la MOP (1 étude)	50.000	0	50.000
1301 Assistant administratif (G5)	62.516	31.029	31.487
1302 Assistant d'équipe (G4) 75 %	50.630	30.323	20.307
1303 Assistant chargé de d'information (G4) 50 %	31.509	19.294	12.215
1304 Assistant de programme (G4) 50 %	0	0	0
1601 Voyages officiels du personnel de l'AEWA	31.500	14.912	16.588
1602 Voyages du personnel pour se rendre à la MOP	0	0	0
Total frais de personnel	717.291	274.956	442.335
Sous-contrats			
2201 Organisation de la MOP	0	0	0
2203 Projet du Fonds de petites subventions en Afrique	30.000	21.486	8.514
2204 Mise en œuvre du Plan d'action pour l'Afrique	15.000	0	15.000
Total Sous-contrats	45.000	21.486	23.514
Formation			
3201 Formation du personnel	2.500	0	2.500
3302 Réunions du TC (déplacements/indemnités journalières/coûts organisationnels)	0	0	0
3303 Réunions du StC (déplacements/ indemnités journalières/ frais organisationnels)	0	0	0
Total Formation	2.500	0	2.500
Equipements			
4101 Fournitures diverses de bureau	3.000	1.632	1.368
4201 Équipement de bureau	7.000	1.979	5.021
4301 Frais de loyer et d'entretien**	0	0	0
4302 Fournisseur de services IT	40.000	0	40.000
Total Équipements	50.000	3.611	46.389

	2013		
	Budget	Dépenses	Différence
Frais divers			
5101 Fonctionnement/ entretien des ordinateurs	1.500	0	1.500
5102 Fonctionnement/ entretien des photocopieurs	2.500	2.990	-490
5103 Fonctionnement/ entretien – matériel divers	1.000	0	1.000
5201 Production de documents (externe)	1.000	168	832
5203 Matériel de référence	300	0	300
5301 Téléphone, fax	4.000	1.189	2.811
5302 Frais postaux et divers	6.000	287	5.713
5303 Frais bancaires	100	0	100
5401 Représentation	500	132	368
Total Frais divers	16.900	4.767	12.133
TOTAL	831.691	304.821	526.870
13 % coût d'appui de programme ***	108.120	39.627	68.493
TOTAL GÉNÉRAL	939.811	344.448	595.363
<i>Taux de change moyen janvier - juin 2013</i>		<i>0,762</i>	

ANNEXE 4

FONDS GÉNÉRAL D’AFFECTATION SPÉCIALE POUR LES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES

État des contributions au 31 décembre 2012 (Euros & \$US)

PAYS	Contributions non payées au 31/12/11 EUR		Contributions pour 2012 EUR	Contributions pour 2012 US\$		Montants encaissés en 2012 pour les années avant 2012 EUR	Montants encaissés en 2012 pour 2012 EUR	Montants encaissés en 2012 pour 2012 \$US	Contributions non payées pour 2012 et les années précédentes EUR	Contributions non payées pour 2012 et les années précédentes \$US
Finlande			18.000		6/		18.000		0	
Allemagne			15.651		2/		15.651		0	
Allemagne			40.000		3/		40.000		0	
Allemagne			25.600		4/		25.600		0	
Allemagne			10.399		9/		10.399		0	
Allemagne			28.476		10/		28.476		0	
Société hellénique d'ornithologie			12.862				12.862		0	
Norvège	15.500	1/				15.500			0	
Norvège				17.300	8/			17.300	0	0
Suisse			30.000		5/		30.000		0	
Total	15.500		180.988	17.300		15.500	180.988	17.300	0	0

1) Contribution de la Norvège de 275 630 EUR – Coordinateur Oie naine (LfwG) AEWA - AVL-2236-2B12-2661-1105 – Août 2011 : 15 500 EUR ; Janvier 2012 : 85 000 EUR ; Janvier 2013 : 86 700 EUR ; Janvier 2014 : 88 430 EUR . La contribution de 85 000 EUR pour 2012 a été annulée par e-mail SK daté du 3 février 2012

2) Contribution de l'Allemagne de 15 650,50 EUR - Journée mondiale des oiseaux migrateurs AEWA - AVL-2236-2B12-2661-2325

3) Contribution de l'Allemagne de 40 000 EUR - Soutien MOP5 à l'AEWA - AVL-2236-2B12-2661

4) Contribution de l'Allemagne de 25 600 EUR – Sites Internet Groupe de travail sur les espèces & site Partenariat voie de migration - AVL-2236-2B12-2661-221500

5) Contribution de la Suisse 30 000 EUR – Soutien au Secrétariat de l'AEWA - AVL-2236-2B12-2661-220800

6) Contribution de la Finlande de 18 000 EUR - Plan d'action par espèce de l'AEWA pour l'Oie naine - AVL-2236-2B12-2661

7) Contribution de la Société hellénique d'ornithologie de 12 862,20 EUR- AVL-2236-2B12-2661-221300 – projet LIFE pour l'Oie naine

8) Contribution de la Norvège de 100 000 NOK - AVL-2236-2B12-2661-330100 – Voyages des délégués indemnisés pour se rendre à la MOP5

9) Contribution de l'Allemagne EUR 10 399 - AVL-2236-2B12-2661 – Assistant de programme de l'AEWA

10) Contribution de l'Allemagne de 28 476 EUR - AVL-2236-2B12-2661 – Campagne Journée mondiale des oiseaux migrateurs 2013

ANNEXE 5

FONDS GÉNÉRAL D'AFFECTATION SPÉCIALE POUR LES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES CONCERNANT L'ACCORD SUR LA CONSERVATION DES OISEAUX D'EAU MIGRATEURS D'AFRIQUE-EURASIE (AVL)

État des contributions au 30 juin 2013 (Euros & \$US)

PAYS	Contributions impayées au 31/12/12 EUR	Contributions pour 2013 EUR	Contributions pour 2013 \$US		Montants encaissés en 2013 pour les années précédentes	Montants encaissés en 2013 pour 2013 EUR	Montants encaissés en 2013 pour 2013 \$US	Contributions non payées pour 2013 et les années précédentes EUR	Contributions non payées pour 2013 et les années précédentes \$US
Finlande		18.000		5/		18.000		0	
France		38.430		3/				38.430	
Allemagne		63.664		1/		63.664		0	
Norvège		86.700		2/				86.700	0
Norvège		5.257		4/				5.257	0
Norvège		56.510		6/				56.510	0
Total	0	268.561	0		0	81.664	0	186.897	0

1) Contribution de l'Allemagne de 63 664 EUR - AVL-2236-2B12-2661 – Assistant de programme de l'AEWA G4

2) Contribution de la Norvège de 275 630 EUR – Coordinateur Oie naine (Lfwg) AEWA - AVL-2236-2B12-2661-1105 – Août 2011 : 15 500 EUR ; Janvier 2012 : 85 000 EUR ;

Janvier 2013 : 86 700 EUR ; Janvier 2014 : 88 430 EUR. La contribution de 85 000 EUR pour 2012 a été annulée par e-mail SK daté du 3 février 2012

3) Contribution de la France de 38 430 EUR - AVL-2236-2B12-2661-40300 - MOP5

4) Contribution de la Norvège de 5 257 EUR – Protection de l'Oie naine - AVL-2236-2B12-2661-221400

5) Contribution de la Finlande de 18 000 EUR - Plan d'action par espèce de l'AEWA pour l'Oie naine - AVL-2236-2J09-2661-220003

6) Contribution de la Norvège de 56 510 EUR - Plan d'action par espèce de l'AEWA pour l'Oie naine - AVL-2236-2B12-2661-221800